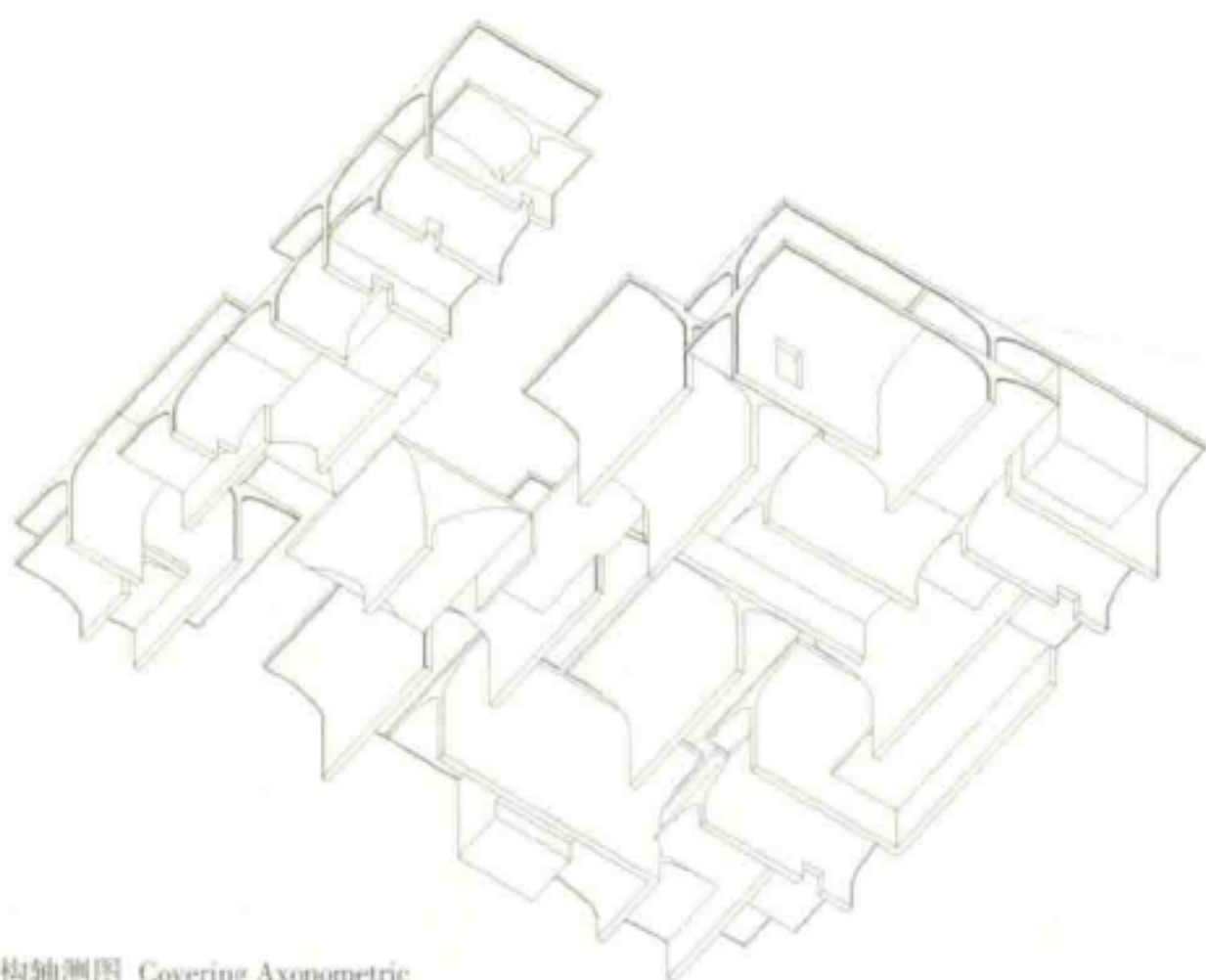


Long Museum (West Bund)

龙美术馆（西岸馆）

项目名称：龙美术馆（西岸馆） 项目地点：中国 上海 建成时间：2013.12 项目类型：新建项目加部分改建 建筑师：大舍（柳亦春 / 陈屹峰） 摄影师：苏圣亮、夏至
建筑面积：33,007m²

Project Name: Long Museum (West Bund) Location: Shanghai, China Completion Time: 2013.12 Project Type: New Project Architects: Deshaus (Liu Yichun / Chen Yifeng) Photographer: Su Shengliang, Xia Zhi Construction Area: 33,007m²



架构轴测图 Covering Axonometric

龙美术馆西岸馆位于上海市徐汇区的黄浦江滨，基地以前是运煤的码头，设计开始时，现场有一架被保留的 20 世纪 50 年代所建的大约长 110m、宽 10m、高 8m 的煤料斗卸载桥和两年前已施工完成的两层地下停车库。

新的设计采用独立墙体的“伞拱”悬挑结构，呈自由状布局的剪力墙插入原有地下室与原有框架结构柱浇筑在一起，地下一层的原车库空间由于剪力墙体的介入转换为展览空间，地面以上的空间由于“伞拱”在不同方向的相对联接形成了多重的意义指向。机电系统都被整合在“伞拱”结构的空腔里，地面以上的“伞拱”覆盖空间，墙体和天花均为清水混凝土的表面，它们的几何分界位置也变得模糊。这样的结构性空间，在形态上不仅对人的身体形成庇护感，亦与保留的江边码头的煤料斗产生视觉呼应。建筑的内部空间也得以呈现一种原始的野性魅力，而有着大小调节的空间尺度以及留有模板拼缝和螺栓孔的清水混凝土表面又会带来一种现实感。这种“直白”式的结构、材料、空间所形成的直接性与朴素性，加上大尺度出挑所产生的力量感或轻盈感，使整个建筑与原有场地的工业特质间取得一种时间与空间的接续关系。

地面以上的清水混凝土“伞拱”下的流动展览空间和地下一层传统“白盒子”式的展览空间由一个呈螺旋回转、层层跌落的阶梯空间联接，既原始又现实的空间和古代、近代、现代直到当代艺术的展览陈列，这种并置的张力，呈现出一种具有时间性的展览空间。

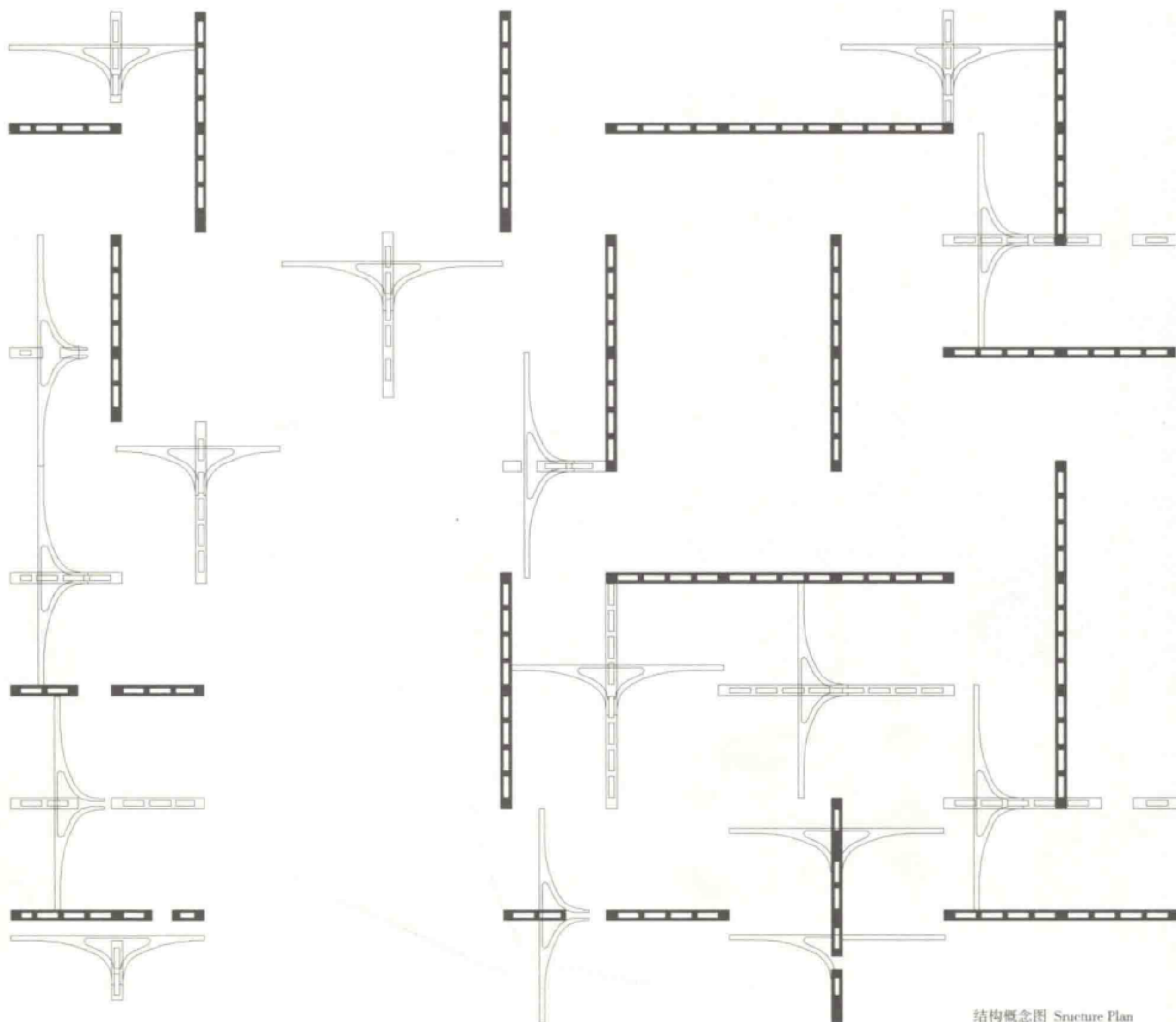
Long Museum West Bund is located at the bank of Huangpu River, Xuhui District, Shanghai Municipality, the site of which was used as the wharf for coal transportation. Before the commencement of the design, a Coal-Hopper-Unloading-Bridge of about 110m in length, 10m in width and 8m in height, which was constructed in the 1950s, is remained with a two-story underground parking completed as early as two years ago.

The new design adopts the cantilever structure featuring "vault-umbrella" with independent walls while the shear walls with free layout are embedded into the original basement so as to be concreted with the original framework structure. With the shear walls, the first underground floor of the original parking has been transformed to an exhibition space with the overground space highlighting multiple orientations because of the relative connection of the "vault-umbrella" at different directions; besides, the electrical & mechanical system has been integrated in the "vault-umbrella" structure. As to the overground space covered by the "vault-umbrella", the walls and the ceiling feature as-cast-finish concrete surface so that their geometrical dividing line seems faint. Such structure can not only shield the human body in conformation but visually echoes with the Coal-Hopper-Unloading-Bridge at the wharf. Moreover, the building's internal space can also represent a kind of primordial and tameless charm while the spatial dimension, large or small, and the as-cast-finish concrete surface with the seam among moulding boards and the bolt holes bring a sense of reality as well. The directness and simplicity resulting from this "literal" structure, material and space plus the sense of force or lightness because of large-scale overhanging style enables the overall building's continuation of the industrial property of the original site, not only in time but in space.

The flowing exhibition space under the overground as-cast-finish concrete "vault-umbrella" and the "white box" exhibition space on the first underground floor are connected with spiral ladders downward. The parallel tensility highlighting the space, primordial but realistic, and the art exhibition from the ancient, modern and contemporary periods, has displayed an exhibition space featuring the temporality.







结构概念图 Structure Plan

结构概念图就是去除所有非结构性内容剩下的主要的结构墙体的平面图，它符合原有的 8.4 米柱网的模数。它是这个空间的核心内容，也就是我们所追求的结构即空间 (structure as space) 概念的图示表达，它显示了空间的自由与流动性，而这个流动空间和密斯式的流动空间略有不同，它的墙体上部是由不同方向以及高度的“伞体”覆盖的，因此，这个空间的流动性因为上部覆盖的差异而有所阻滞。

The "structure plan" addresses the main supporting structure-wall in plan drawing without any non-structural elements, which accords to the original 8.4 meters column grid module. It's the core elements in spatial context, and it's also the visual expression of what is reached out for: concept of "structure as space". The drawing indicates the free-flowing space which has difference with Mies's free-flowing spatial strategy. Upper parts of the walls are covered with "vault-umbrella units" that have different directions and heights, and therefore the space has flowing blocks in different rhythms which depend on coverings' diversity.



一层平面图 First Floor Plan

- | | |
|-----------------|---------------------------------------|
| 1 入口 | 1 Museum Entrance |
| 2 门厅 | 2 Entrance Hall |
| 3 商店 | 3 Shop |
| 4 当代艺术展厅 | 4 Contemporary Art Gallery |
| 5 影像室 | 5 Video Room |
| 6 衣帽间 | 6 Cloakroom |
| 7 服务间 | 7 Service Room |
| 8 上空 | 8 Void |
| 9 临时展厅 | 9 Temporary Gallery |
| 10 艺术与设计品商店 | 10 Art and Design Shop |
| 11 餐厅 | 11 Restaurant |
| 12 贵宾休息室 | 12 VIP Room |
| 13 货梯 | 13 Freight Elevator |
| 14 原煤料斗卸载桥 | 14 Coal-bopper-unloading-bridge Space |
| 15 徐震艺术作品：《运动场》 | 15 Art Work by Xu Zhen: Sports Field |

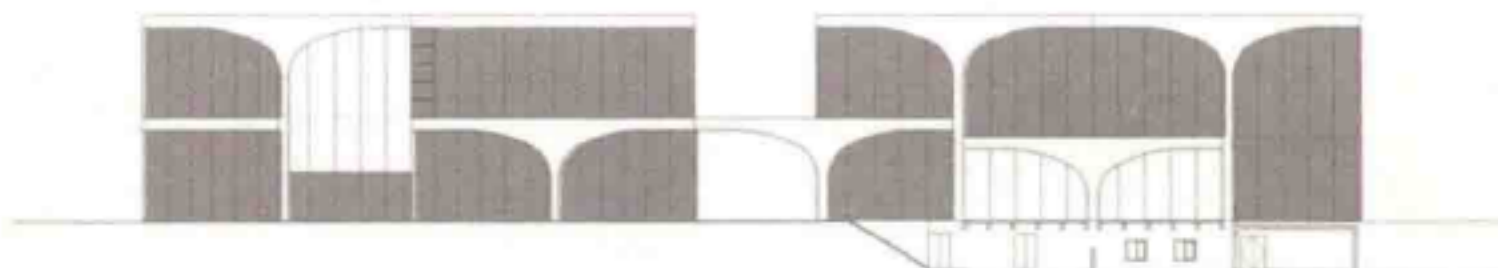


总平面图 Master Plan

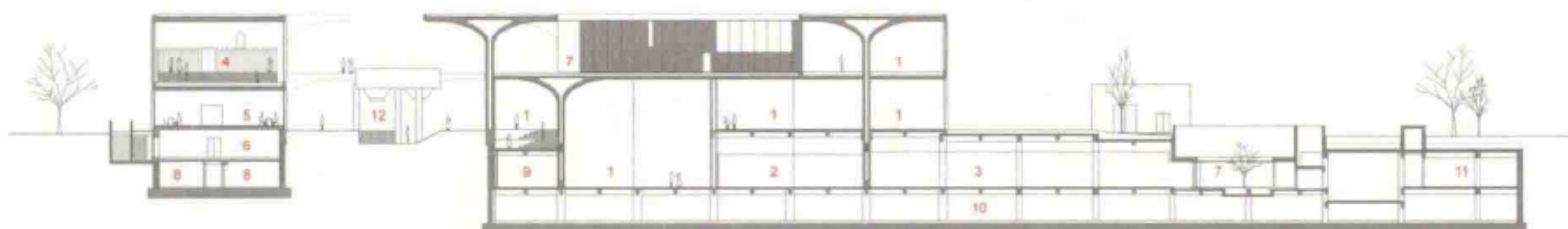




东北立面 Northeast Elevation

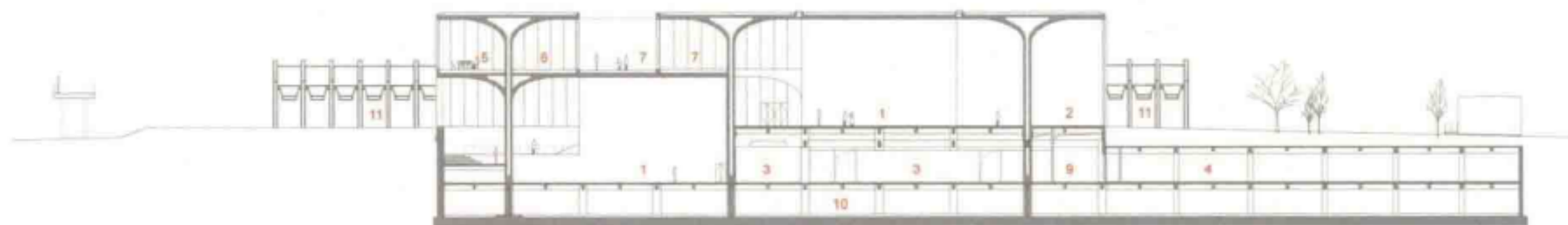


西南立面 Southwest Elevation



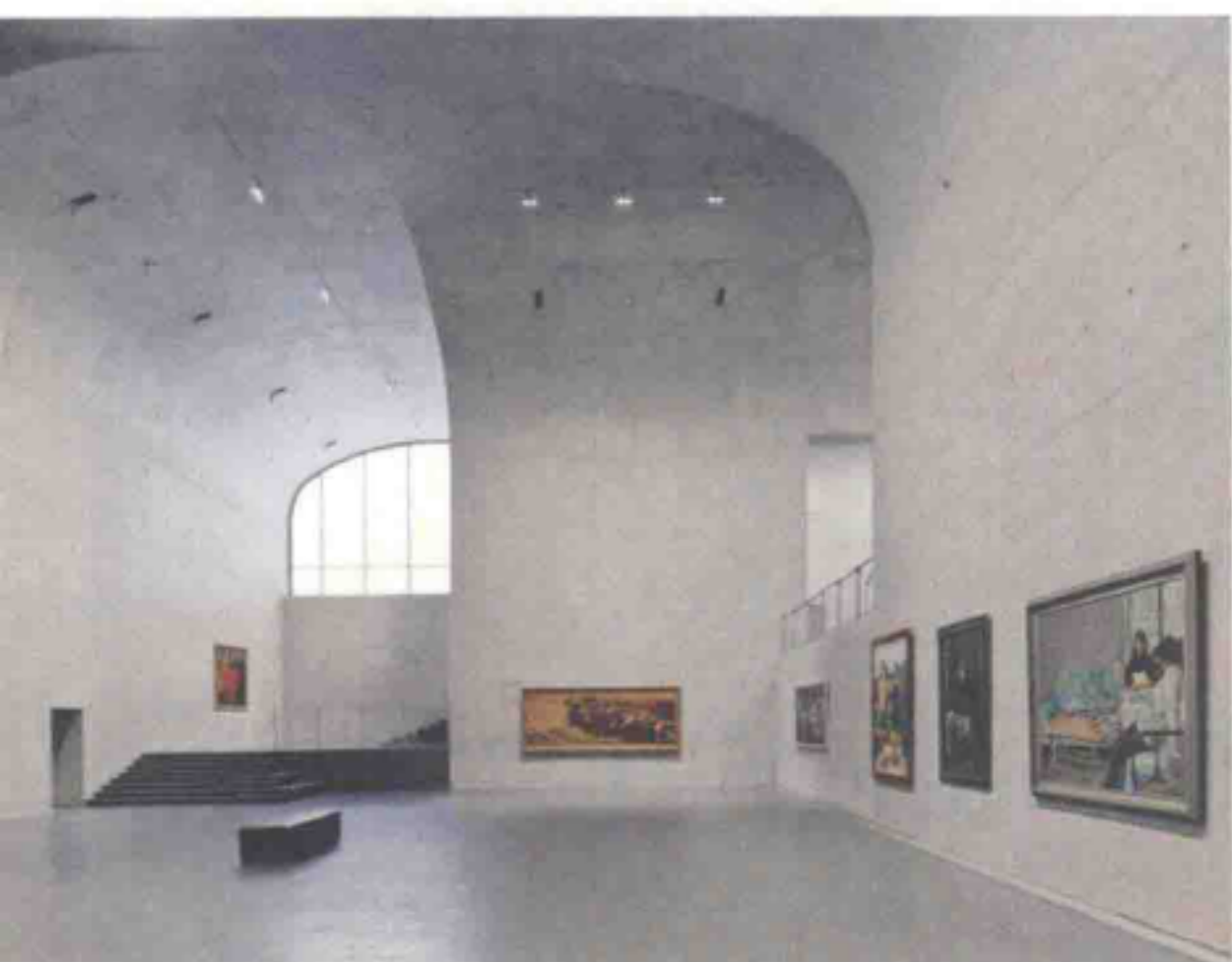
东北剖面 Northeast Section

- | | |
|------------|---------------------------------|
| 1 当代艺术展厅 | 1 Contemporary Art Gallery |
| 2 走廊 | 2 Corridor |
| 3 古典艺术展厅 | 3 Ancient Art Gallery |
| 4 礼堂 | 4 Auditorium |
| 5 餐厅 | 5 Restaurant |
| 6 厨房 | 6 Kitchen |
| 7 庭院 | 7 Courtyard |
| 8 办公室 | 8 Office |
| 9 仓库 | 9 Storage |
| 10 车库 | 10 Car Parking |
| 11 自行车库 | 11 Bicycle Parking |
| 12 原煤料斗卸载桥 | 12 Coal-hopper-unloading-bridge |

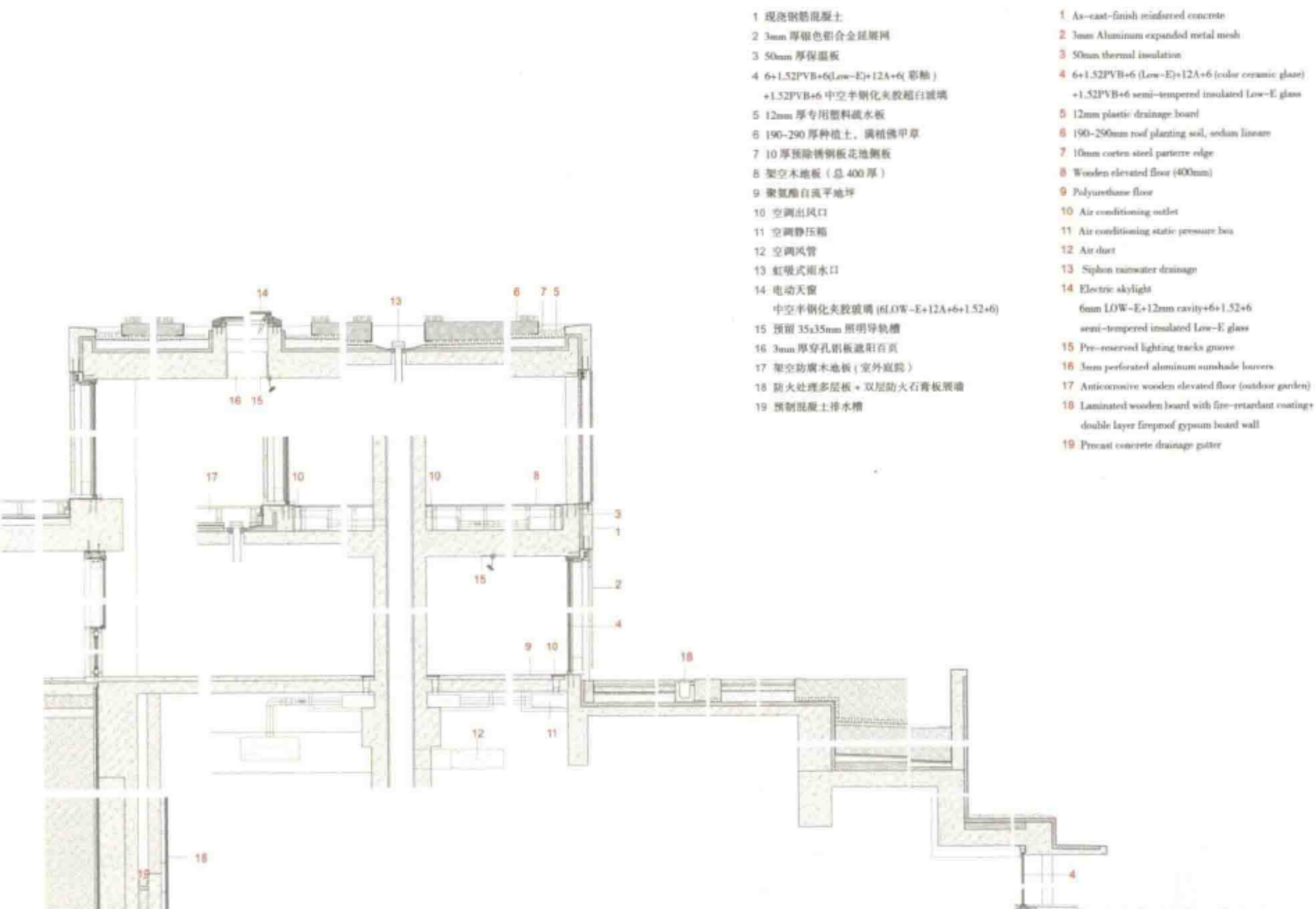


西北剖面 Northwest Section

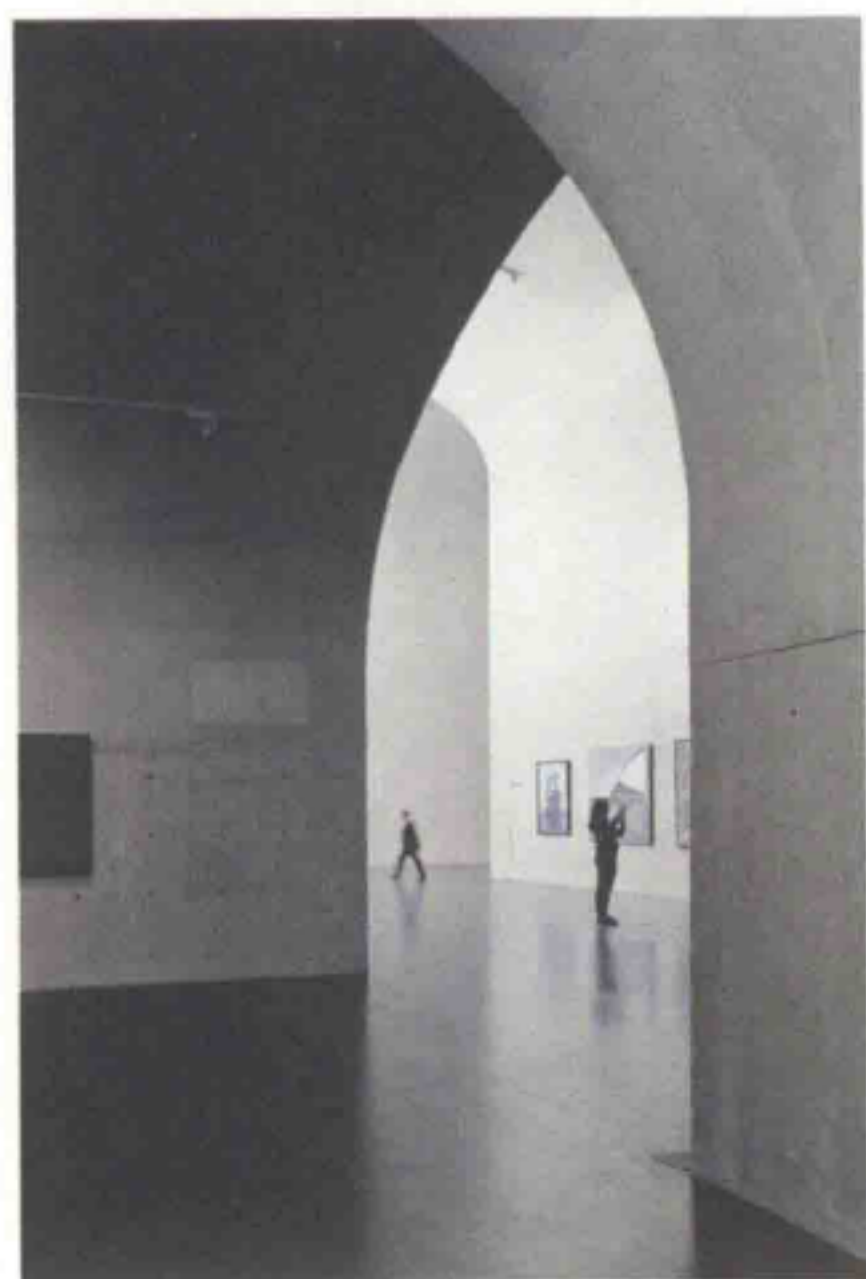
- | | |
|------------|---------------------------------|
| 1 当代艺术展厅 | 1 Contemporary Art Gallery |
| 2 商店 | 2 Shop |
| 3 现代艺术展厅 | 3 Modern Art Gallery |
| 4 仓库 | 4 Warehouse |
| 5 河景餐厅 | 5 River-view Restaurant |
| 6 咖啡厅 | 6 Café |
| 7 庭院 | 7 Courtyard |
| 8 贵宾接待室 | 8 Guest Reception Room |
| 9 车库 | 9 Car Parking |
| 10 原煤料斗卸载桥 | 10 Coal-hopper-unloading-bridge |





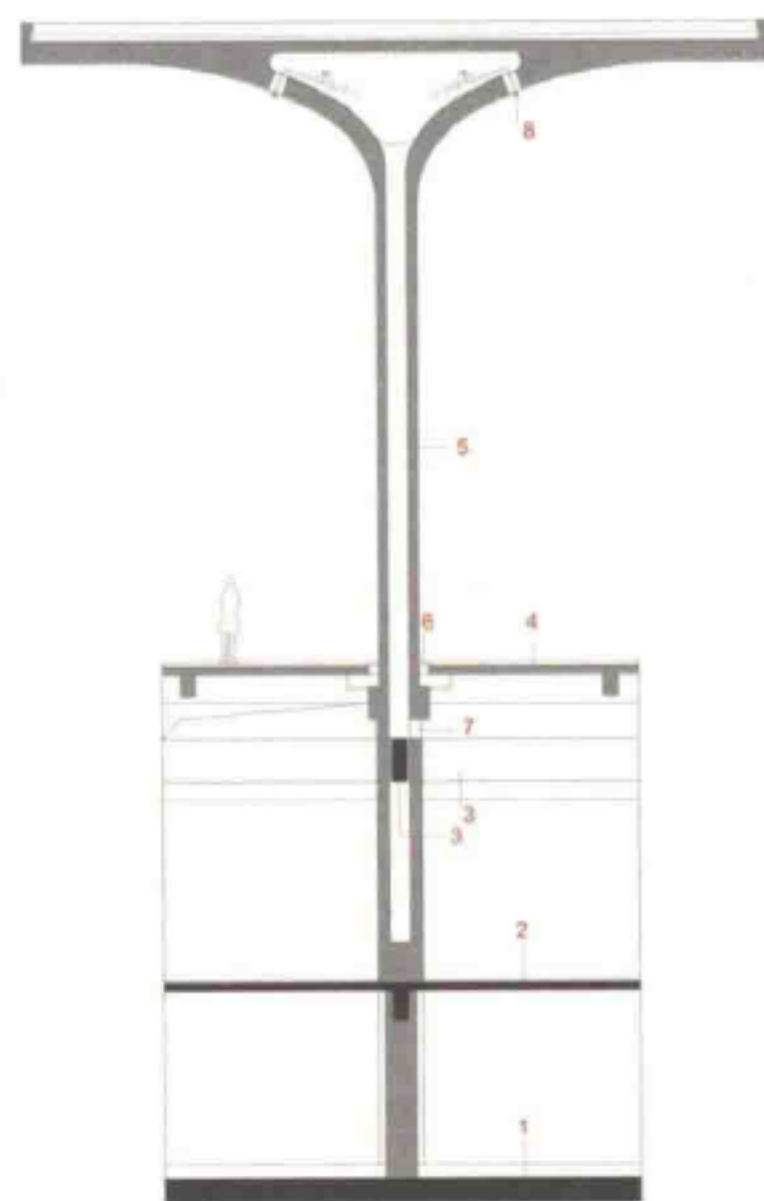


细部大样图纸 Detail



- 1 原地下二层结构底板
- 2 原地下一层结构楼板
- 3 原一层结构主梁
- 4 新建一层结构楼板
- 5 新建清水混凝土墙体
- 6 空调地面出风口
- 7 空调空腔回风接口
- 8 大空间智能大流量喷头

- 1 Existing basement B2
- 2 Existing floor slab B1
- 3 Existing main beam ground floor
- 4 New floor slab ground floor
- 5 New as-cast-finish concrete wall
- 6 Underfloor air supply system air outlet
- 7 Air conditioning inlet interface
- 8 Large-space intelligent active control sprinkler



伞体单元 Vault-Umbrella Unit